

**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
12 May 2014  
Russian  
Original: English

**Комитет по правам инвалидов****Заключительные замечания по первоначальному  
докладу Швеции\*****I. Введение**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Швеции (CRPD/C/SWE/1) на своих 123-м и 124-м заседаниях, состоявшихся соответственно 31 марта и 1 апреля 2014 года, и на своем 140-м заседании 11 апреля 2014 года принял нижеследующие заключительные замечания.
2. Комитет приветствует первоначальный доклад Швеции, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами подготовки докладов Комитета, и выражает признательность государству-участнику за письменные ответы (CRPD/C/SWE/Q/1/Add.1) на подготовленный Комитетом перечень вопросов.
3. Комитет высоко оценивает плодотворный диалог с делегацией государства-участника и благодарит государство-участник за направление представительной делегации, в состав которой входили сотрудники соответствующих правительственных министерств.

**II. Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает ряд достижений Швеции. Он отмечает, что согласно Закону о языках шведский жестовый язык уравнивается в правах с пятью языками национальных меньшинств, и приветствует этот важный шаг. Комитет с удовлетворением отмечает инклюзивную систему образования в Швеции, в которой 1,5% детей обучаются вне обычных школ в соответствии с решениями, принятыми их семьями. В дополнение к новому Закону об образовании, который вступил в силу в 2011 году, было введено право обжалования решений, касающихся особой поддержки, в Апелляционном совете по вопросам образования, что является улучшением, расширяющим доступные гарантии. Комитет отмечает также принятие нового закона, в котором отказ в разумном приспособлении определяется как дискриминация. Комитет с удовлетворе-

\* Приняты Комитетом на его одиннадцатой сессии (31 марта – 11 апреля 2014 года).

GE.14-43361 (R) 300514 300514



\* 1 4 4 3 3 6 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



нием отмечает систему обеспечения конфиденциальности при голосовании в Швеции. Он высоко оценивает деятельность правительства в связи с новым законодательством о создании многовариантной гибкой системы помощи голосующим инвалидам, который вступит в силу в 2015 году, а также в связи с подготовительными действиями и планами ввести в экспериментальном порядке полностью доступное электронное голосование в ходе выборов 2018 года, о которых делегация проинформировала Комитет. Он с удовлетворением узнал, что государство-участник включило политику в отношении инвалидов в свою работу по линии международного сотрудничества и что оно финансировало участие представителей движения инвалидов как в последней по времени Конференции государств – участников Конвенции, так и в заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития в интересах инвалидов. Комитет отмечает также, что 22 государственным ведомствам было поручено осуществление Конвенции в сферах их компетенции и ежегодное отслеживание достигнутого прогресса под руководством и при координации со стороны Шведского агентства по координации политики в интересах инвалидов ("Хандисам"), а также то, что Швеция обеспечивает право инвалидов, включая лиц с психосоциальными и умственными расстройствами, голосовать и быть избранными.

### **III. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **A. Общие принципы и обязательства (статьи 1–4)**

5. Комитет обеспокоен тем, что система показателей, используемая государством-участником для мониторинга осуществления Конвенции, основана только на тех областях, которые относятся строго к политике в отношении инвалидов, и не охватывает в целом всех прав, защищаемых Конвенцией, а также недостаточностью показателей. Он также обеспокоен тем, что система отчетности основана на добровольном участии муниципалитетов, хотя государство-участник не делало соответствующей оговорки в этой связи при ратификации Конвенции.

6. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть систему показателей, с тем чтобы она охватывала все сферы применения Конвенции, а также разработать меры для поощрения муниципалитетов к мониторингу применения Конвенции.**

7. Комитет обеспокоен тем, что Конвенция не включена в законодательство Швеции и поэтому ее применение остается на усмотрение органов власти и судов. Статьи Конвенции не могут служить руководством для решений судов, поскольку они не включены в явном виде в национальное законодательство. Существует значительный разрыв между мерами политики, осуществляемыми государством-участником, и мерами политики, применяемыми муниципалитетами в целях осуществления Конвенции. Эта обеспокоенность была выражена также в официальной переписке между государством-участником и Комитетом в связи с индивидуальным сообщением № 3/2011 *X.M. против Швеции*.

8. **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция была надлежащим образом включена в законодательство Швеции, с тем чтобы она применялась в качестве закона Швеции.**

## **В. Конкретные права (статьи 5–30)**

### **Равенство и недискриминация (статья 5)**

9. Комитет обеспокоен тем, что новый законопроект о дискриминации, в котором отказ в разумном приспособлении определяется как дискриминация, не охватывает организации, в которых работают менее десяти наемных работников. Он также обеспокоен тем, что понятие отказа в разумном приспособлении не считается применимым в общем во всей правовой системе государства-участника и что органы власти разного уровня не связаны этим установленным законом обязательством.

10. **Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть предлагаемый законопроект с целью обеспечить его полное соответствие положениям статьи 5 Конвенции, а также принять все надлежащие меры для того, чтобы обеспечить предоставление разумных приспособлений во всех сферах жизни общества, как в общественных, так и в профессиональных ситуациях без каких-либо исключений и на основе принципа равных возможностей для всех. Он настоятельно также призывает государство-участник принять законодательное определение разумного приспособления и включить его во все соответствующие законы, чтобы оно могло применяться во всех сферах деятельности правительства, включая судебную систему и административные органы.**

11. Комитет обеспокоен тем, что системы реагирования на межсекторальную дискриминацию, например на основании инвалидности в сочетании с гендерной или этнической принадлежностью, нуждаются в дальнейшем развитии.

12. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об эффективности существующей структуры, используемой для реагирования на ситуации межсекторальной дискриминации.**

### **Женщины-инвалиды (статья 6)**

13. Комитет обеспокоен тем, что доступно очень мало информации о том, подвергаются ли женщины-инвалиды дискриминации вследствие их гендерной принадлежности, а также о том, до какой степени женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются дискриминации в сравнении с мужчинами-инвалидами и мальчиками-инвалидами. Он также обеспокоен тем, что исследования, меры политики и планы действий, касающиеся инвалидов, не учитывают гендерного измерения.

14. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы учет гендерных факторов и факторов инвалидности пронизывал все его законодательство и меры политики, обследования и планы, его деятельность по осуществлению, оценке и мониторингу, а также предоставляемые им услуги. Он рекомендует также государству-участнику принять эффективные и конкретные меры для предотвращения межсекторальной дискриминации женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.**

### **Дети-инвалиды (статья 7)**

15. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что дети-инвалиды подвергаются насилию в большей степени, чем другие дети и что среди работающих с детьми лиц наблюдается недостаточный уровень осведомленности.

16. **Комитет рекомендует государству-участнику провести исследования и собрать статистические данные по вопросу о насилии в отношении детей-инвалидов. Он рекомендует также государству-участнику укрепить свою стратегию и инициативы, направленные на информирование и подготовку родителей и лиц, работающих с детьми, а также на повышение осведомленности широкой общественности.**

17. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что среди молодежи наблюдается высокий уровень психических заболеваний и психосоциальных проблем; что школьные медицинские службы испытывают недостаток в ресурсах; и что доступ к школьным психологам и системе психологической поддержки предполагает длительное ожидание.

18. **Комитет рекомендует государству-участнику увеличить объем ресурсов, выделяемых школьным медицинским службам, и обеспечить, чтобы дети имели доступ к поддержке со стороны психологов и психиатров и своевременно получали от них надлежащую помощь.**

19. Комитет обеспокоен тем, что дети-инвалиды не привлекаются систематически к принятию решений, влияющих на их жизнь, и что у них нет достаточных возможностей для выражения своего мнения по касающимся их вопросам.

20. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить реализацию существующих гарантий и принять дополнительные гарантии для защиты права детей-инвалидов на учет их мнения по всем касающимся их вопросам.**

#### **Просветительно-воспитательная работа (статья 8)**

21. Комитет обеспокоен отсутствием у населения знаний о различных видах инвалидности, соответствующих факторах и потребностях в разумных приспособлениях, связанных с инвалидностью, в частности в системе образования и среди лиц, принимающих решения.

22. **Комитет призывает государство-участник разработать стратегию, направленную на повышение осведомленности общества о различных видах инвалидности, а также подкреплять информацией позитивный образ мужчин-инвалидов и женщин-инвалидов как достойных, независимых и способных лиц, обладающих всеми признаваемыми Конвенцией правами, с целью искоренить социокультурную дискриминацию в общественной жизни. Комитет далее рекомендует разработать по согласованию с организациями инвалидов конкретные программы по повышению осведомленности работников государственного сектора.**

23. Комитет обеспокоен отсутствием пропаганды содержания Конвенции среди государственных должностных лиц и представителей частного сектора, в частности новых понятий, включенных в право прав человека, таких как разумное приспособление и дискриминация по признаку инвалидности.

24. **Комитет рекомендует государству-участнику проводить периодические, регулярные и продолжающиеся национальные кампании и другие учебные мероприятия, нацеленные на государственных должностных лиц и представителей частного сектора, с целью ознакомить их с общими и конкретными положениями Конвенции, которые недавно были включены в право прав человека.**

### Доступность (статья 9)

25. Комитет обеспокоен тем, что правила обеспечения доступности зданий не соблюдаются, и отмечает, что процедуры государственных закупок не используются для полного обеспечения доступности.

26. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы муниципалитеты и местные органы власти были осведомлены о принципе доступности, с тем чтобы привести в соответствие с ним местное и региональное законодательство, такое как строительные и градостроительные кодексы, согласно статье 9 Конвенции; чтобы у них было необходимое финансирование и руководящие принципы для мониторинга, оценки и обеспечения полной доступности зданий; и чтобы потребности инвалидов в разумном приспособлении были, при необходимости, учтены в муниципальном планировании. Комитет далее рекомендует систематически включать требования в отношении доступности во все договоры о государственных закупках.**

27. Комитет обеспокоен тем, что материалы, публикуемые государством, регионами, окружными советами и муниципалитетами, включая новые законы, законодательные предписания и нормативные акты, редко издаются в доступных форматах.

28. **Комитет призывает государство-участник дополнить свои нормативные рамки положениями об ответственности государственного сектора за представление своей информации и материалов в доступных форматах.**

### Право на жизнь (статья 10)

29. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с высоким и растущим уровнем самоубийств среди инвалидов, включая мальчиков и девочек, в государстве-участнике.

30. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для предотвращения, выявления и разрешения ситуаций, создающих риск самоубийства, среди инвалидов, включая мальчиков и девочек.**

### Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)

31. Комитет обеспокоен отсутствием информации об усилиях государства-участника по снижению рисков и о его готовности предоставить инвалидам необходимую поддержку в случае бедствий.

32. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы деятельность по снижению рисков бедствий обеспечивала полную доступность в интересах инвалидов, а также принять меры для обеспечения готовности предоставить инвалидам необходимую поддержку в случае бедствий.**

### Равенство перед законом (статья 12)

33. Несмотря на то, что заявления о признании неправоеспособности были полностью отменены, Комитет обеспокоен тем, что назначение управляющего является субститутивной формой принятия решений.

34. **Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно принять меры по замене субститутивного принятия решений поддержкой при принятии решений и принять широкий спектр мер для обеспечения ува-**

жения автономии, воли и предпочтений лиц в полном соответствии с положениями статьи 12 Конвенции, включая уважение права лиц от своего собственного имени давать и отзывать осознанное согласие на медицинское вмешательство, иметь доступ к правосудию, голосовать, вступать в брак и работать.

#### **Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)**

35. Комитет обеспокоен тем, что шведское законодательство разрешает помещать лицо против его или ее воли в медицинское учреждение при наличии у него или нее психосоциального расстройства и в случае признания его или ее представляющим опасность для себя и окружающих. Комитет также обеспокоен тем, что закон также разрешает принудительное психиатрическое лечение в медицинских учреждениях или амбулаторно в общинах.

36. Комитет рекомендует государству-участнику принять все насущно необходимые законодательные, административные и судебные меры для недопущения содержания кого-либо против его воли в любом медицинском учреждении в связи с фактической или предполагаемой инвалидностью. Комитет рекомендует также государству-участнику обеспечивать оказание всех услуг по психиатрической помощи только с добровольного и осознанного согласия соответствующего лица. Он рекомендует государству-участнику выделять больше финансовых ресурсов нуждающимся в существенной поддержке лицам с умственными и психосоциальными расстройствами в интересах организации в общинах системы предоставления необходимых амбулаторных услуг для поддержки инвалидов.

#### **Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15)**

37. Комитет глубоко обеспокоен сообщениями о ряде случаев, связанных с применением электрошоковой терапии, а также о возможном ее принудительном использовании. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что такая терапия чаще применяется к женщинам.

38. Комитет рекомендует государству-участнику отказаться от использования в медицинских учреждениях принудительных методов в отношении лиц с психосоциальными расстройствами. Он рекомендует далее государству-участнику обеспечивать подготовку медицинских специалистов и медицинского персонала учреждений по уходу и других аналогичных учреждений по вопросам предотвращения пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство видов обращения и наказания, как это предусмотрено Конвенцией.

39. Комитет обеспокоен методами насильственного и принудительного лечения мальчиков-инвалидов и девочек-инвалидов в психиатрических лечебных учреждениях, особенно с использованием смирительных приспособлений или ремней, о которых сообщается Уполномоченным по правам детей в Швеции.

40. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществить рекомендации Уполномоченного по правам детей в отношении мальчиков-инвалидов и девочек-инвалидов в психиатрических лечебных учреждениях.

**Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)**

41. Комитет обеспокоен сообщениями о высоком уровне насилия в отношении женщин-инвалидов и о низкой доле приютов, доступных для инвалидов.

42. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выявление случаев насилия и жестокого обращения с девочками-инвалидами, мальчиками-инвалидами и женщинами-инвалидами; предоставление им необходимой поддержки; а также включение этих вопросов в национальные курсы подготовки сотрудников системы здравоохранения и медицинского ухода, школ, полиции и судебной системы.**

**Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19)**

43. Комитет обеспокоен тем, что с 2010 года финансируемая государством персональная помощь была отменена для ряда лиц вследствие пересмотра понятий "базовых потребностей" и "других личных потребностей", а также тем, что лицам, которые продолжают получать помощь, она была резко сокращена по неизвестным или по недостаточно обоснованным причинам. Комитет далее обеспокоен сообщениями о числе положительных решений, принятых согласно шведскому Закону о поддержке и услугах для лиц с определенными функциональными ограничениями, которые не были исполнены.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для того, чтобы программы персональной помощи предусматривали предоставление достаточной и справедливой финансовой поддержки, позволяющей таким лицам самостоятельно жить в местном сообществе.**

**Уважение дома и семьи (статья 23)**

45. Комитет обеспокоен тем, что социальные службы могут по требованию страны происхождения отказать в международном усыновлении ребенка семьями, в которых один из партнеров является инвалидом; он также обеспокоен тем, что семьи, в составе которых есть инвалиды, подвергаются дополнительным расследованиям со стороны местных органов власти и социальных служб в рамках национальной системы усыновления для оценки их способности выполнять родительские обязанности.

46. **Комитет рекомендует государству-участнику запретить дискриминацию по признаку инвалидности в процедурах усыновления.**

**Образование (статья 24)**

47. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что школы могут отказывать в зачислении некоторых учащихся с инвалидностью, ссылаясь на организационные и экономические трудности. Комитет далее обеспокоен сообщениями о том, что некоторые дети, нуждающиеся в существенной поддержке, не могут посещать школу вследствие недостаточности такой поддержки.

48. **Комитет настоятельно призывает государство-участник гарантировать включение всех детей-инвалидов в общую систему образования и обеспечить предоставление им необходимой поддержки.**

**Труд и занятость (статья 27)**

49. Комитет обеспокоен тем, что тенденции в сфере занятости инвалидов являются противоречивыми. Новейшие тенденции неясны, но в целом уровень

безработицы среди инвалидов выше, чем в среднем по населению. В вопросах поддержки в виде выделения персональных ассистентов и поддержки со стороны государственной службы занятости были достигнуты многообещающие результаты; однако двукратное увеличение числа зарегистрированных безработных инвалидов с 2008 года вследствие изменений в системе страхования вызывает существенные опасения. Комитет также обеспокоен тем, что в отношении занятости и доходов наблюдается существенный гендерный разрыв между женщинами-инвалидами и мужчинами-инвалидами.

50. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для расширения возможностей инвалидов в деле получения работы на основе доклада, представленного комиссией по расследованию "ФункА" ("ФункА-утреднинг"). Он предлагает также государству-участнику расширить меры по поддержке, включая, среди прочего, предоставление персональной помощи в поиске работы, технической помощи на рабочих местах, сокращение размеров социальных сборов, финансовую поддержку работодателей, реабилитацию и профессиональную подготовку, а также меры по уменьшению гендерного разрыва в области занятости и оплаты труда. Комитет рекомендует государству-участнику оценить последствия применения на рынке труда термина "лица со сниженными возможностями или ограничениями" в отношении инвалидов и пересмотреть его в соответствии с принципом недискриминации.

#### **Участие в политической и общественной жизни (статья 29)**

51. Комитет обеспокоен отсутствием информации о доступности и приспособлении для инвалидов на всех этапах избирательного цикла, обеспечивающих осуществление ими права голосовать, а также малым числом инвалидов среди кандидатов на государственные должности или среди лиц, занимающих государственные должности.

52. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступность информации для избирателей, передаваемой через средства массовой информации, публикацию информации о выборах в доступных форматах, полную доступность мероприятий в рамках избирательных кампаний, поддержку на избирательных участках, разработку и внедрение по согласованию с организациями инвалидов механизмов поддержки избирателей в соответствии с потребностями инвалидов, а также подготовку ассистентов на избирательных участках по вопросам помощи избирателям. Он рекомендует также государству-участнику обеспечить, чтобы все инвалиды, избираемые на государственные должности, получали всю необходимую поддержку, включая персональных ассистентов.

#### **Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом (статья 30)**

53. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не подписало и не ратифицировало Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными возможностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, который обеспечивает слепым и лицам с нарушениями зрения или иными ограниченными возможностями доступ к печатным материалам.

54. Комитет призывает государство-участник в кратчайшие возможные сроки принять все необходимые меры для подписания, ратификации и выполнения Марракешского договора.



## **С. Особые обязательства (статьи 31–33)**

### **Статистика и сбор данных (статья 31)**

55. Комитет сожалеет о недостаточности дезагрегированных данных об инвалидах. Он напоминает, что такая информация является незаменимой для понимания положения конкретных групп инвалидов в государстве-участнике, которые могут находиться в ситуациях различной степени уязвимости; для разработки законов, мер политики и программ, адаптированных к таким ситуациям; а также для оценки хода осуществления Конвенции.

56. **Комитет рекомендует государству-участнику систематизировать сбор, анализ и распространение данных, дезагрегированных по полу, возрасту и инвалидности; активизировать наращивание потенциала в этой связи; и разработать учитывающие гендерные аспекты показатели в поддержку законодательных изменений, процесса принятия политических решений и укрепления институциональной базы для мониторинга и представления информации о достигнутом прогрессе в деле осуществления различных положений Конвенции.**

57. Комитет обеспокоен недостатком данных по вопросам, имеющим отношение к девочкам-инвалидам, мальчикам-инвалидам и женщинам-инвалидам, в том числе принадлежащим к коренным народам.

58. **Комитет рекомендует государству-участнику систематически собирать, анализировать и распространять данные о девочках-инвалидах, мальчиках-инвалидах и женщинах-инвалидах, в том числе принадлежащих к коренным народам.**

### **Международное сотрудничество (статья 32)**

59. Комитет высоко оценивает использование государством-участником как комплексного, так и двуединого подходов к работе в сфере международного развития с учетом фактора инвалидности.

60. **Комитет рекомендует государству-участнику обмениваться позитивным опытом с государствами-участниками, органами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными сторонами. Кроме того, Комитет призывает включить измерение, связанное с правами инвалидов, в рамочную программу в области развития на период после 2015 года.**

### **Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)**

61. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник еще не создало независимый механизм, основанный на принципах, касающихся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), для мониторинга осуществления Конвенции. Комитет также обеспокоен тем, что ответственность за координацию возложена на Министерство здравоохранения и социальных дел, а не на министерство, отвечающее за проблемы прав человека и дискриминации.

62. **Комитет рекомендует государству-участнику создать независимый механизм мониторинга для эффективного осуществления обязательства, закрепленного в Конвенции, в соответствии с Парижскими принципами.**

**Последующие меры и распространение информации**

63. Комитет просит государство-участник выполнить рекомендации Комитета, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях. Он рекомендует государству-участнику препроводить заключительные замечания для рассмотрения и принятия соответствующих мер членам правительства и парламента, должностным лицам соответствующих министерств, местным властям и членам соответствующих профессиональных групп, в частности специалистам в области образования, здравоохранения и юристам, а также средствам массовой информации с использованием современных стратегий социальной коммуникации.

64. Комитет настоятельно предлагает государству-участнику привлекать организации гражданского общества, особенно организации инвалидов, к подготовке своего периодического доклада.

65. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в том числе среди неправительственных организаций и организаций, представляющих интересы инвалидов, а также самих инвалидов и членов их семей, на национальных языке и языках меньшинств, включая жестовый язык, в доступных форматах, а также разместить их на правительственном веб-сайте, посвященном вопросам прав человека.

**Следующий доклад**

66. Комитет просит государство-участник представить объединенные второй и третий периодические доклады не позднее 15 января 2019 года и включить в них информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний.. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность представления вышеуказанных докладов в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов Комитету, согласно которой Комитет готовит перечень вопросов не менее чем за один год до установленной даты представления доклада/объединенных докладов государства-участника. Ответы государства-участника на такой перечень вопросов являются его докладом.

---